

Sepher Aleph Yahuchanan (1 John)

Chapter 5

וְעַל־הַמֵּאמִן כִּי יָשַׁועַ הוּא הַמְּשִׁיחַ הַוָּא נֹלֵד מֵאֱלֹהִים
וְכָל־הָאֶחָב אֶת־מָלִידוֹ יָאֶחָב גַּם אֶת־הַפּוֹלֵד מֵאֲתָתוֹ:

1. **kal-hama'amin ki Yahushua hu' haMashiyach hu' nolad me'Elohim**
w'kal-ha'oheb 'eth-molido ye'ehab gam 'eth-hanolad me'ito.

1Joh5:1 Whoever who believes that **Owָיְנָא** is the **Mashiyach**, has been born of **Elohim**.
Whoever loves the One begetting **loves** also the one having been born of **Him**.

«5:1» Πᾶς ὁ πιστεύων ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ Χριστός, ἐκ τοῦ θεοῦ γεγέννηται,
καὶ πᾶς ὁ ἀγαπῶν τὸν γεννήσαντα ἀγαπᾷ [καὶ] τὸν γεγεννημένον ἐξ αὐτοῦ.

1 **Pas ho pisteuōn hoti Iēsous estin ho Christos, ek tou theou gegennētai,**
Everyone believing that Yahushua is the Anointed One, of Elohim has been born,
kai pas ho agapōn ton gennēsanta agapa
and everyone loving the One having given birth loves
[kai] **ton gegennēmenon ex autou.**
also the one having been born of Him.

בְּזֹאת גַּדְעָן כִּי נָאֶחָב אֶת־בְּנֵי הָאֱלֹהִים בְּאֶחָבתֵנוּ אֶת־הָאֱלֹהִים
וּבְשִׁמְרָנוּ אֶת־מְצֹוֹתָיו:

2. **b'zo'th neda` ki ne'ehab 'eth-b'ney ha'Elohim b'ahabathenu 'eth-ha'Elohim**
ub'sham'renu 'eth-mits'othayu.

1Joh5:2 By this we know that we love the children of the Elohim,
when we love the Elohim and when we keep His commandments.

«2» ἐν τούτῳ γινώσκομεν ὅτι ἀγαπῶμεν τὰ τέκνα τοῦ θεοῦ,
ὅταν τὸν θεόν ἀγαπῶμεν καὶ τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ ποιῶμεν.

2 **en toutō ginōskomen hoti agapōmen ta tekna tou theou,**
In this we know that we love the children of the Elohim,
hotan ton theon agapōmen kai tas entolas autou poiōmen.
when the Elohim we love and His commands we do.

בְּכִי זוֹאת אֶחָבת אֱלֹהִים אֲשֶׁר נִשְׁמַר אֶת־מְצֹוֹתָיו
וּמְצֹוֹתָיו בְּלִתְיִ קְשׁוֹת הַפָּה:

3. **ki zo'th 'ahabath 'Elohim 'asher nish'mor 'eth-mits'othayu**

umits'othayu bil'ti qashoth henah.

1Joh5:3 For this is the love of Elohim, that we keep His commandments; and His commandments are not burdensome here.

כִּי אָסְתָּה γάρ ἐστιν ἡ ἀγάπη τοῦ θεοῦ, ἵνα τὰς ἐντολὰς αὐτοῦ τηρῶμεν,
καὶ αἱ ἐντολαὶ αὐτοῦ βαρεῖαι οὐκ εἰσίν.

3 hautē gar estin hē agapē tou theou, hina tas entolas autou tērōmen,
For this is the love of Elohim, that His commands we keep,
kai hai entolai autou bareiai ouk eisin.
and His commands burdensome are not.

וְאַמְנַתָּנוּ הִיא הַגְּצֹחָן הַמְנַצֵּחַ אֶת-הַעוֹלָם:
ד כִּי-כָל הַגּוֹלָד מֵאַת הָאֱלֹהִים מִנְצָחָה אֶת-הַעוֹלָם
ע/בְּעֵזֶב-אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה
ע/בְּעֵזֶב-אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה

4. **ki-kol hanolad me'eth ha'Elohim m'natseach 'eth-ha`olam**
we'emunathenu hi' hanitsachon ham'natseach 'eth-ha`olam.

1Joh5:4 For whoever is born of the Elohim overcomes the world.
and it is the victory that has overcome the world even our faith.

כִּי ὅτι πᾶν τὸ γεγεννημένον ἐκ τοῦ θεοῦ νικᾷ τὸν κόσμον·
καὶ αὕτη ἐστὶν ἡ νίκη ἡ νικήσασα τὸν κόσμον, ἡ πίστις ἡμῶν.

4 hoti pan to gegennēmenon ek tou theou nikā ton kosmon;
Because all that has been born of the Elohim overcomes the world;
kai hautē estin hē nikē hē nikēsasa ton kosmon, hē pistis hēmōn.
and this is the victory, the One having overcome the world, our faith.

כִּי אִם-הַמְּאמִן בַּיְשׁוּעָה שְׁחוֹר אֶת-הָאֱלֹהִים:
הַמְנַצֵּחַ אֶת-הַעוֹלָם
ע/בְּעֵזֶב-אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה
ע/בְּעֵזֶב-אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה אֲלֹהִים עַל-עַלְמָה

5. **mi ham'natseach 'eth-ha`olam**
ki 'im-hama'amin b'Yahushua shehu' Ben-ha'Elohim.

1Joh5:5 Who is the one who overcomes the world,
but he who believes in **Ow'zv** that He is the Son of the Elohim?

כִּי τίς [δέ] ἐστιν ὁ νικῶν τὸν κόσμον εἰ μὴ ὁ πιστεύων
ὅτι Ἰησοῦς ἐστιν ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ;

5 tis [de] estin ho nikōn ton kosmon ei mē ho pisteuōn
And who is the one overcoming the world except the one believing
hoti Iēsous estin ho huios tou theou?
that Yahushua is the Son of the Elohim.

וְאַמְנַתָּנוּ הַיְשׁוּעָה יְהֻדָּה קָרְבָּן קָרְבָּן
וְאַמְנַתָּנוּ הַיְשׁוּעָה יְהֻדָּה קָרְבָּן קָרְבָּן
וְאַמְנַתָּנוּ הַיְשׁוּעָה יְהֻדָּה קָרְבָּן קָרְבָּן
וְאַמְנַתָּנוּ הַיְשׁוּעָה יְהֻדָּה קָרְבָּן קָרְבָּן

בָּעֵד יְהוָה אֲשֶׁר־בָּא בְּמִים וּבְדָם (וּבָרוּחַ) יִשְׁוֹעַ
 הַפְּשִׁיחַ לֹא בְּמִים בַּלְּבָד כִּי אִם־בְּמִים וּבְדָם
 וְהַרְחִיכַת הוּא הַמְּעִיד כִּי הַרְחִיכַת הוּא חָאָמת:

6. zeh hu' 'asher-ba' b'mayim ub'dam (ub'ruach) Yahushuà haMashiyach lo' b'mayim
 bil'bad ki 'im-bamayim ubadam w'haRuach hu' hame'id ki haRuach hu' ha'emeth.

1Joh5:6 This is he that came by water and by blood (and by spirit),
 the Mashiyach, not with the water only, but with the water and with the blood.
 It is the Spirit who testifies, because the Spirit is the truth.

<6> Οὐτός ἐστιν ὁ ἐλθὼν δι' ὕδατος καὶ αἵματος, Ἰησοῦς Χριστός,
 οὐκ ἐν τῷ ὕδατι μόνον ἀλλ' ἐν τῷ ὕδατι καὶ ἐν τῷ αἷματι·
 καὶ τὸ πνεῦμά ἐστιν τὸ μαρτυροῦν, ὅτι τὸ πνεῦμα ἐστιν ἡ ἀλήθεια.

6 Houtos estin ho elthōn di' hydatos kai haimatos, Iēsous Christos,
 This one is the one having come by water and blood, Yahushua the Anointed One,
 ouk en tō hydati monon all' en tō hydati kai en tō haimati;
 not by the water only but by the water and by the blood;
 kai to pneuma estin to martyroun, hoti to pneuma estin hē alētheia.
 and the Spirit is the One giving testimony, because the Spirit is the truth.

7 עֵד יְהוָה קָדוֹשׁ מְלֵא־לְעָנוּת וְקָדוֹשׁ מְלֵא־
 אַתָּה אֱלֹהִים כִּי שְׁלַשָּׁה הַמְּעִידִים בְּשָׁמִים הָאָב הַקָּבָר
 וְרוּחַ הַקָּדֵשׁ וְשְׁלַשָּׁתָם אֶחָד הַמֶּה:

7. ki sh'loshah ham' idim bashamayim ha'Ab hadabar
 w'Ruach haQodesh ush'lash'tam 'echad hemah.

1Joh5:7 For there are three that testify in the heavens, the Father, the Word,
 and the Holy Spirit: and these three are one.

<7> ὅτι τρεῖς εἰσιν οἱ μαρτυροῦντες,
 7 hoti treis eisin hoi martyrountes,
 Because there are three giving testimony,

8 עֵד קָדוֹשׁ מְלֵא־לְעָנוּת מְלֵא־לְעָנוּת קָדוֹשׁ מְלֵא־
 אַתָּה אֱלֹהִים כִּי שְׁלַשָּׁה הַמְּעִידִים בְּאָרֶץ הַרוּחַ הַמִּים וְהַדָּם
 וְשְׁלַשָּׁה הַמֶּה הַמְּעִידִים בְּאָרֶץ הַרוּחַ הַמִּים וְהַדָּם
 וְשְׁלַשָּׁתָם עֲדֹות אֶחָת:

8. ush'loshah hemah ham' idim ba'arets haRuach hamayim w'hadam
 ush'lash'tam `eduth 'echath.

1Joh5:8 And three of them testify in the earth, the Spirit and the water
 and the blood. And the three are in one agreement.

<8> τὸ πνεῦμα καὶ τὸ ὕδωρ καὶ τὸ αἷμα, καὶ οἱ τρεῖς εἰς τὸ ἓν εἰσιν.

8 to pneuma kai to hydōr kai to haima, kai hois eis to hen eisin.
the Spirit and the water and the blood, and the three for the one testimony are.

טְהוּנִקְבֵּל עֲדֹת בָּנִי אָדָם וְעֲדֹת הָאֱלֹהִים הַלֹּא גָדוֹלָה מִפְנָה
כִּי זוֹת הַרְאָה עֲדֹת הָאֱלֹהִים אֲשֶׁר הַעֵד עַל־בָּנוֹ:

9. **hen-n'qabel `eduth b'ney 'adam w`eduth ha'Elohim halo' g'dolah mimenah
ki zo'th hi` `eduth ha'Elohim 'asher he`id `al-b'no.**

1Joh5:9 If we receive the testimony of sons of men, the testimony of the Elohim is not greater from them than that this is for the testimony of the Elohim, that He has testified concerning His Son.

9. εἰ τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀνθρώπων λαμβάνομεν, ἡ μαρτυρία τοῦ θεοῦ μείζων ἐστίν·
ὅτι αὕτη ἐστὶν ἡ μαρτυρία τοῦ θεοῦ ὅτι μεμαρτύρηκεν περὶ τοῦ οὐρανοῦ αὐτοῦ.

9 ei tēn martyrian tōn anthrōpōn lambanomen, hē martyria tou theou meizōn estin;
If the witness of men we receive, the testimony of the Elohim is greater;
hoti hautē estin hē martyria tou theou hoti memartyrēken
because this is the testimony of the Elohim that He has testified
peri tou huiou autou.
concerning His Son.

רְמַפְאִין בְּבָנֵי אֱלֹהִים יְשַׁלֵּז עֲדֹת בְּנֶפֶשׁ וְאֲשֶׁר לֹא
רְאִמֵּן לְאֱלֹהִים לְכִזֵּב שְׁמָהוּ יִعַן לְאַ-הְּמַפְאִין בְּעֲדֹת
אֲשֶׁר הַעֵד הָאֱלֹהִים עַל־בָּנוֹ:

10. **hama'amin b'Ben-ha'Elohim yesh-lo `eduth b'naph'sho wa'asher lo' ya'amin
I'Elohim I'kozeb samahu ya'an lo'-he'emina ba`eduth 'asher he`id ha'Elohim `al-b'no.**

1Joh5:10 The one who believes in the Son of the Elohim and he has the testimony in his soul. The one who does not believe in Elohim to make Him a liar, because he has not believed in the testimony that the Elohim has given concerning His Son.

10. ὁ πιστεύων εἰς τὸν οὐρανὸν τοῦ θεοῦ ἔχει τὴν μαρτυρίαν ἐν ἑαυτῷ,
ὁ μὴ πιστεύων τῷ θεῷ ψεύστην πεποίηκεν αὐτόν,
ὅτι οὐ πεπίστευκεν εἰς τὴν μαρτυρίαν ἣν μεμαρτύρηκεν ὁ θεὸς περὶ τοῦ οὐρανοῦ αὐτοῦ.

10 ho pisteuōn eis ton huion tou theou echei tēn martyrian en heautō,
The one believing in the Son of the Elohim has the witness in himself,
ho mē pisteuōn tō theō pseustēn pepoiēken auton, hoti ou pepisteuken
the one not believing the Elohim a liar has made him, because he has not believed
eis tēn martyrian hēn memartyrēken ho theos peri tou huiou autou.
in the testimony which has testified the Elohim concerning His Son.

וְאֵת זוֹאת הִיא הַעֲדָות כִּי חַי עֹלֶם נָתַן לְנוּ הָאֱלֹהִים
וְהַחַיִם הָאֱלֹהִים בְּבָנָו הַמֵּת:

11. w'zo'th hi' ha`eduth ki chayey `olam nathan lanu ha'Elohim
w'hachayim ha'eleh bib'no hemah.

1Joh5:11 And this is the testimony, that the Elohim has given to us eternal life,
and they have this life in His Son.

<11> καὶ αὕτη ἔστιν ἡ μαρτυρία, ὅτι ζωὴν αἰώνιον ἐδωκεν ἡμῖν ὁ Θεός,
καὶ αὕτη ἡ ζωὴ ἐν τῷ υἱῷ αὐτοῦ ἔστιν.

11 kai hautē estin hē martyria, hoti zōēn aiōnion edōken hēmin ho theos,
And this is the testimony, that life eternal gave to us the Elohim,
kai hautē hē zōē en tō huiq̄ autou estin.
and this life in His Son is.

יב אָשֶׁר יִשְׁלֹו הַבָּן יִשְׁלֹו הַחַיִם
וְאָשֶׁר אִין־לֹו בָּן־הָאֱלֹהִים אֵין לוֹ הַחַיִם:

12. 'asher yesh-lo haBen yesh-lo hachayim
wa'asher 'eyn-lo Ben-ha'Elohim 'eyn lo hachayim.

1Joh5:12 He who has the Son has the life;
he who does not have the Son of the Elohim does not have the life.

<12> ὁ ἔχων τὸν υἱὸν ἔχει τὴν ζωήν· ὁ μὴ ἔχων τὸν υἱὸν τοῦ Θεοῦ τὴν ζωὴν οὐκ ἔχει.

12 ho echōn ton huion echei tēn zōēn;
The one having the Son has this life;
ho mē echōn ton huion tou theou tēn zōēn ouk echei.
the one not having the Son of the Elohim the life does not have.

וְגַזְעַת כְּתָבָתי אֲלֵיכֶם
לְמַעַן תִּדְעִין שְׁחִי עֹלֶם לְכֶם הַמִּאמְרִינִים בְּשֵׁם בָּן־הָאֱלֹהִים:

13. zo'th kathab'ti 'aleykem
I'ma'an ted'un shechayey `olam lakem hama'amim b'shem Ben-ha'Elohim.

1Joh5:13 These things I have written to you who believe in the name
of the Son of the Elohim, so that you may know that you have eternal life.

<13> Ταῦτα ἔγραψα ὑμῖν ἵνα εἰδῆτε ὅτι ζωὴν ἔχετε αἰώνιον,
τοῦς πιστεύουσιν εἰς τὸ ὄνομα τοῦ υἱοῦ τοῦ Θεοῦ.

13 Tauta egrapsa hymin hina eidete hoti zōēn echete aiōnion,

These things I wrote to you that you may know that life you have eternal,
tois pisteuousin eis to onoma tou huiou tou theou.
to the ones believing in the name of the Son of the Elohim.

יד וּבְתִחוֹגֶנְנוּ בָּו שָׁאֵם־נְשָׁאֵל דָבָר כֶּרֶצְנוּ יִשְׁמַע בְּקוֹלֵנוּ: 14

14. u'bit'chonenu bo she'im-nish'al dabar kir'tsono yish'ma` b'qolenu.

1Joh5:14 And this is the confidence which we have before Him,
that, if we ask anything according to His will, He hears in our voice.

<14> καὶ αὕτη ἔστιν ἡ παρρησία ἡνὸν ἔχομεν πρὸς αὐτὸν ὅτι ἔάν τι αἰτώμεθα
κατὰ τὸ θέλημα αὐτοῦ ἀκούει ἡμῶν.

14 kai hautē estin hē parrēsia hēn echomen pros auton
And this is the confidence which we have toward Him
hoti ean ti aitōmetha kata to thelēma autou akouei hēmōn.
that if we ask anything according to His will He hears us.

טו וְלֹפִי שִׁידֻעִים אֲנָחָנוּ כִּי יִשְׁמַע בְּקוֹלֵנוּ: 15

לְכָל־אָשָׁר נְשָׁאֵל גַּדְעַגְּמַזְוָת כִּי הוּא מִמֶּלֶךְ מְשֻׁאָלוֹתֵינוּ:

15. ul'phi sheyod'im 'anach'nu ki yish'ma` b'qolenu
l'kal-'asher nish'al neda` gam-zo'th ki hu' m'male' mish'alotheynu.

1Joh5:15 And according to that we know that He hears in our voice in whatever we ask,
we know this also that we have the requests that we have asked of Him.

<15> καὶ ἔὰν οἴδαμεν ὅτι ἀκούει ἡμῶν ὃ ἔὰν αἰτώμεθα,
οἴδαμεν ὅτι ἔχομεν τὰ αἰτήματα ἂ τὴν καμεν ἀπ' αὐτοῦ.

15 kai ean oidamen hoti akouei hēmōn ho ean aitōmetha,
And if we know that He hears us, whatever we ask,
oidamen hoti echomen ta aitemata ha etekamen ap' autou.
we know that we have the requests which we have asked from Him.

טז אִישׁ כִּירָאָה אֶת־אָחִיו חֹטֵא חֹטֵאת אֲשֶׁר אִינְנָה לְמוֹת
שָׁאֵל יִשְׁאֵל בְּעַדּוֹ וַיְתַן־לּוֹ חַיִם לְכָל־אָשֶׁר חָטָאוּ: 16

16. 'ish ki-yir'eh 'eth-'achiu chote' chata'th 'asher 'eynenah lamaweth sha'ol yish'al
ba`ado w'yiten-lo chayim l'kal-'asher chat'u w'lo' lamaweth
hen-yesh chet' maweth `al-zeh lo' 'omar lish'ol ba`ado.

1Joh5:16 If any man sees his brother sinning a sin which is not leading to death,

he shall ask for him and He shall give him life for all who sin and is not leading to death. There is a sin leading to death. I do not say for this that he shall pray for him.

<16> 'Εάν τις ἔδη τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἀμαρτάνοντα ἀμαρτίαν μὴ πρὸς θάνατον, αἰτήσει καὶ δώσει αὐτῷ ζωήν, τοῦς ἀμαρτάνουσιν μὴ πρὸς θάνατον.
ἔστιν ἀμαρτία πρὸς θάνατον· οὐ περὶ ἐκείνης λέγω ἵνα ἐρωτήσῃ.

16 Ean tis idē ton adelphon autou hamartanonta hamartian mē pros thanaton, aitēsei
If anyone sees his brother sinning a sin not leading to death, he shall ask
kai dōsei autō zōēn, tois hamartanousin mē pros thanaton.
and He shall give to him life, to the ones sinning not leading to death.
estin hamartia pros thanaton;
There is a sin leading to death;
ou peri ekeinēs legō hina erōtēsē.
not concerning that sin do I say that you should ask.

17 רְכֻל־מַעֲשָׂה עַזְלָל חַטָּאת וִישׁ חַטָּאת אֲשֶׁר אַיִנְבָּה לְמוֹתָה:
17. **kal-ma`aseh `awel chet' hi' w'yesh chata'th 'asher 'eynenah lamaweth.**

1Joh5:17 Every work of unrighteousness is sin,
and there is a sin that is not leading unto death.

<17> πᾶσα ἀδικία ἀμαρτία ἔστιν, καὶ ἔστιν ἀμαρτία οὐ πρὸς θάνατον.

17 pasa adikia hamartia estin, kai estin hamartia ou pros thanaton.
Every unrighteousness is sin, and there is sin not leading to death.

18 יְדַעְנוּ כִּי כָל־הַנּוֹלֵד מֵאַת הָאֱלֹהִים לֹא יַחֲטָא כִּי
אֲשֶׁר יָלֹד מֵאַת הָאֱלֹהִים יִשְׁמַר אֶת־נְפָשׁוֹ וְהַרְעָא לְאַרְגָּע בָּו:
18. **yada`nu ki kal-hanolad me'eth ha'Elohim lo` yecheta'**
ki 'asher yulad me'eth ha'Elohim yish'mor 'eth-naph'sho w'hara` lo'-yiga` bo.

1Joh5:18 We know that whosoever is born of the Elohim sins not,
but he who was born of the Elohim keeps his soul, and the evil one does not touch him.

<18> Οἶδαμεν ὅτι πᾶς ὁ γεγεννημένος ἐκ τοῦ Θεοῦ οὐχ ἀμαρτάνει,
ἀλλ’ ὁ γεννηθεὶς ἐκ τοῦ Θεοῦ τηρεῖ αὐτὸν καὶ ὁ πονηρὸς οὐχ ἄπτεται αὐτοῦ.

18 Oidamen hoti pas ho gegennēmenos ek tou theou ouch hamartanei,
We know that everyone having been born of the Elohim does not continually sin,
all' ho gennētheis ek tou theou tērei auton
but the one having been born of the Elohim keep him
kai ho ponēros ouch haptetai autou.
and the evil one does not touch him.

19 יְדַעְנוּ כִּי מֵאֱלֹהִים אָנֹחָנוּ וּכָל־הָעוֹלָם בָּרָע הוּא:
19. **iyd'nu ki ma'alohim anachnu u'kul-hau'lom bar'at hoo'a**

19. yada`nu ki me'Elohim 'anach'nu w'kal-ha`olam b'rā` hu'.

1Joh5:19 We know that we are of Elohim, and the whole world lies in wickedness.

<19> οἶδαμεν ὅτι ἐκ τοῦ θεοῦ ἐσμεν καὶ ὁ κόσμος ὅλος ἐν τῷ πονηρῷ κεῖται.

19 oidamen hoti ek tou theou esmen kai ho kosmos holos en tō ponērō keitai.

We know that of Elohim we are and the whole world in the evil one lies.

בְּיַדְעָנוּ כִּי בָּא בֵּן־אֱלֹהִים וַיַּקְרָבֵנִי בִּנְהָאָמָתִי
בְּאָמָתִי אֲנַחְנוּ בָּבֶן יוֹשֵׁעַ הַמְּשִׁיחַ זֶה הוּא הָאֵל הָאָמָתִי
וְחַיִּים הַעוֹלָם:

20. w'yada`nu ki ba' Ben-'Elohim wayiten-lanu binah lada`ath 'eth-ha'amiti uba'amiti 'anach'nu bib'no Yahushuā haMashiyach zeh hu' ha'El ha'amiti w'chayey ha`olamim.

1Joh5:20 And we know that the Son of Elohim has come, and has given us understanding of the true knowledge and we are of the truth in His Son Owָיְצָר the Mashiyach. This is the true El and eternal life.

<20> οἶδαμεν δὲ ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ θεοῦ ἥκει καὶ δέδωκεν ἡμῖν διάνοιαν
ἴνα γινώσκωμεν τὸν ἀληθινόν, καὶ ἐσμὲν ἐν τῷ ἀληθινῷ,
ἐν τῷ υἱῷ αὐτοῦ Ἰησοῦ Χριστῷ. οὗτος ἐστιν ὁ ἀληθινὸς θεὸς καὶ ζωὴ αἰώνιος.

20 oidamen de hoti ho huios tou theou hēkei

And we know that the Son of Elohim has come

kai dedōken hēmin dianoian hina ginōskōmen ton alēthinon,

and has given us understanding that we may know the true one,

kai esmen en tō alēthīnō, en tō huiō autou Iēsou Christō.

and we are in the true one, even in His Son, Yahushua the Anointed One.

houtos estin ho alēthinos theos kai zōē aiōnios.

This one is the true Elohim and eternal life.

כָּא בְּנֵי הַשְׁמָרִי לְכָם מִן־הָאֱלִילִים אָמֵן:

21. banay hisham'ru lakem min-ha'elilim 'Amen.

1Joh5:21 Little children, keep yourselves from the idols. Amen.

<21> Τεκνία, φυλάξατε ἑαυτὰ ἀπὸ τῶν εὐδώλων.

21 Teknia, phylaxate heauta apo tōn eidōlōn.

Little children, keep yourselves from idols.